

# RAIDER PRO



**R20 System**



- Вибратор за плочки
- Tile vibrator leveling machine
- Mașină de nivelare cu vibrator de faianță
- Fliesen-Vibrationsnivelliermaschine

**RDP-TV20  
SOLO**

**USER'S MANUAL**

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
9	RO	instrucțiuni
12	DE	Original-Bedienungsanleitung





BG Изобразени елементи

1. Регулатор на скорости
2. Вкл./Изкл.
3. Батерия /не е включена в окомплектовката/
4. Лост за вакуум

EN Depicted elements

1. Speed controller
2. On/Off switch
3. Battery /not included/
4. Vacuum lever

DE/ Abgebildete Elemente

1. Drehzahlregler
2. Ein-/Ausschalter
3. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
4. Vakuumhebel

**battery and charger not included;**  
**без батерия и зарядно устройство;**  
**akku und Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten;**



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

**BG**

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-TV20
Напрежение	V DC	20
Размер на подложката	mm	Ø 130
Честота на вибрациите	min-1	2700-8150

#### 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Съхранявайте тези инструкции на сигурно място.

Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Слабото и недостатъчно осветление може да допринесе за възникването на трудова злополука.

Не работете с машината в среда, където има повишен риск от експлозия, близо до запалими течности, газове или прах.

Дръжте децата и страничните лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието ви бде отклонено, може да загубите контрол над машината

Щепселът на зарядното трябва да е подходящ за използвания контакт. При никакви обстоятелства дизайнът на щепсела да не се променя. Когато работите със повредени електрически уреди, не използвайте адаптери.

Използването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.

Пазете машината от дъжд и влага.

Бъдете съсредоточени, следете внимателно действията си и действайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или наркотици.

Моментното разсейване при използване на безжичната машина може да доведе до сериозни наранявания.

Носенето на лични предпазни средства, като здрави, плътно затворени обувки със стабилен грайфер и шумозаглушители, намалява риска от трудова злополука.

Избягвайте неестествените позиции на тялото. Работете в стабилна позиция на тялото и във всеки момент

поддържайте равновесие. По този начин можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се части на гайката на чистачката на батерията. Широки дрехи, украшения, дълга коса могат да бъдат хванати и влечени от машината.

Не претоварвайте машината. Използвайте машината само според нейното предназначение.

Дръжте машината на места, недостъпни за деца. Не позволявайте машината да се използва от хора, които не са запознати с това как да я използват и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, машината може да бъде опасна.

Пазете машината си добре. Уверете се, че подвижните модули функционират безупречно, не се заключват, нямат счупени или повредени части, които нарушават или променят функцията на машината. Внимание! Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до трудови злополуки.

Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя специално за този електроинструмент.

Никога не поставяйте ръцете си близо до въртящи се работни инструменти.

Използвайте подходящи прибори, за да намерите всички скрити тръбопроводи под тръбите или се свържете с местната компания за доставки. Контактът с проводници под напрежение може да причини пожар и токов удар. Повреда на газопровод може да доведе до експлозия. Повредата на водопровода води до големи материални щети и може да причини токов удар.

Използвайте само препоръчаните батерия и зарядно устройство.

Батерията винаги трябва да се държи далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура (на слънчеви места, близо до нагреватели или където температурата надвишава 50 °C).

Избягвайте зареждането на батерията при температури под 0°C.

Не поставяйте метални предмети в зарядното устройство.

За да почистите машината, използвайте мека и суха кърпа. Никога не използвайте разтворител или алкохол.

Преди да почистите зарядното устройство, изключете го от контакта.

Не излагайте зарядното устройство на въздействието на влага или вода.

Не използвайте зарядното устройство с повреден захранващ кабел или щепсел. Повредата трябва да бъде отстранена от квалифицирано лице.

Не е позволено да използвате зарядното устройство, ако е било подложено на силен удар, падане или е било повредено по друг начин. Проверката и евентуалният ремонт трябва да се поверят на оторизиран сервиз на RAIDER.

Не разглобявайте зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се поверяват на оторизиран сервиз на RAIDER.

Неправилното инсталиране на зарядното устройство ще причини токов удар или пожар.

Преди да продължите с каквото и да е обслужване или почистване на зарядното устройство, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

Изключвайте зарядното от електрическата мрежа, когато не го използвате!

## 2. Функционално описание и предназначение.

Вибраторът за плочки се използва за полагане на подови и стенни плочки. Той значително подобрява ефективността на работа, като може да се използва от професионалисти или аматьори. Машината е изключително удобна за работа, тъй като може да се управлява и с една ръка. Специалната форма позволява да се поддържа балансът на товара във фазата на повдигане и полагане на плочката. Вибрациите, които създава са чисти, силни и благодарение на тях се отстраняват остатъчните въздушни мехурчета, които попаднали между лепилото и плочата причиняват потенциални пукнатини. Електроинструментите с акумулаторно захранване са особено подходящи за работа, свързана с интериорна декорация, адаптация на помещения и др.

Не е разрешено използването на електроинструмента за дейности, различни от предназначението му!

## 3. Работа с машината.

- Поставете плочките на определеното място и поставете машината върху плочките за полагане. Хванете здраво контролната ръкохватка на вендузата и тя ще държи здраво плочката.

- Докоснете с ръка микропревключвателя отгоре на машината и машината започва да работи. Изпълняват част на

керамичната плочка се залепва за миг.

#### 4. Инструкции при зареждане

- След като получите машината, първо заредете батерията
- Когато зареждате, поставете захранващия кабел в контакта на машината, след това вкарайте щепсела в контакта и индикаторът на дисплея за зареждане ще светне.
- Моля, зареждайте машината всеки ден при нормална употреба.
- Когато машината се използва нормално, трябва да се зарежда веднъж на ден. Ако не се използва, може да се зарежда веднъж на половин месец.

#### Внимание:

- За тази машина не е разрешена работа на празен ход.
- Машината трябва да се съхранява на сухо място, за да се избегне допир с течност.
- Отстранявайте праха от вендузата навреме по време на употреба.
- Строго е забранено разглобяването на машината. Компанията няма да носи отговорност за резултатите, причинени от разглобяване.

#### 5. Опазване на околната среда.



С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

